

# جمعية جاتويك لسلامة المحتجزين

جمعية خيرية مسجلة رقم 1053730  
شركة محدودة بضمانة رقم 1124328

## معلومات للمحتجزين

عربي

- إذا حُولتَ إلى مركز احتجاز آخر أو سجن، لا يستطيع الزائر رؤيتك بعد ذلك، على الرغم من ذلك ربما يكون هناك جمعية زائرين أخرى تقوم بمساعدتك:

020 7700 0606

- دوفر - جماعة دوفر للزائرين هاتف: 01304 242755

- مركز هازلر هولدينج، جمعية زوار هازلر رقم الهاتف:

023 9283 9222

- مركز احتجاز يارلزوود، جمعية زوار يارلزوود رقم الهاتف:

01234 708710

- إذا حُولتَ (نقلت) إلى مكان آخر وترغب في الحصول على زائر، الرجاء الاتصال بنا وسوف نحاول مساعدتك

إذا أطلق سراحك:

**Refugee Council's One Stop Service:**

240-250 Ferndale road, Brixton, London SW9 8BB

رقم الهاتف: 0207 346 6770.

على العنوان التالي:

**225 Three bridges Road,  
Crawley, West Sussex, RH10 1LG**

رقم هاتف مجاني - 0800 389 4367

يفتح مكتبنا في نهار الإثنين إلى الجمعة من 9:30 صباحاً حتى 5:30 مساءً، ولكن بإمكانك ترك رسالة على جهاز التلفون الآلي وسنعاود الإتصال بك في أقرب فرصة ممكنة. الرجاء تهجئة إسمك واترك رقم غرفتك.

منسق: نيك إيدي

موظف الدعم: تنفييه حسين

موظف الدعم: أنا بينكس

موظف الدعم: لويز بيم

- إذا لديك أي مشاكل طبية وجب عليك الذهاب ورؤية طبيب في المركز الطبي، إذا كنت قلق حول صحتك فمن حقاك رؤية طبيب عند التوفر.

- إذا لم تكن سعيداً بالعلاج أو لم تشعر بأي تحسن فعليك الذهاب إلى الطبيب المعالج والتحدث معه.

- إذا ما زالت غير سعيد بالعلاج المقدم لك، بإمكانك التحدث إلى محامي كما بإمكانك التحدث إلى الزائر من جماعتنا.

**حقوقك في مركز تنزلي**

في مركز تنزلي عندك حقوق معينة وامتيازات تحت قانون مركز الاحتجاز التي يجب أن تُفسر لك إذا كنت مقيم في المركز لوقت أطول من بضعة أيام، وهي تشمل:

**إجراءات الشكاوي -** على المركز أن يُفسر لك إجراءات تقديم الشكاوي. الشكاوى سوف يتحقق بها عن طريق إدارة حكومية مستقلة ولن تعيق قضيتك القانونية أو معاملتك في مركز تنزلي.

**أدوات خاصة للاستخدام الشخصي-**

سوف يتوفر لك من المركز فرشاة أسنان، معجون أسنان، صابون، شامبو للشعر، معجون حلاقة، مناديل صحية(للنساء) و أدوات أخرى لازمة بالمجان.

**إذا كنت تملك أقل من £25 -**

بإمكانك طلب بطاقة هاتفية بقيمة £2 مجاناً من موظف الاحتجاز أسبوعياً وغالباً إذا أردت الاتصال بمحاميك ضرورياً (على سبيل المثال إذا كنت سترحل) أو إذا أردت أن تبحث عن محامي جديد، بإمكانك طلب طابع بالمجان وورق للكتابة.

**تقرير الهجرة -** خلال احتجازك وكل شهر بعد ذلك سوف تحصل على تقرير من إدارة الهجرة تدلي الأسباب لماذا ما زلت محتجز، إذا لم تحصل على هذا بإمكانك ترتيب مقابلة مع إدارة الهجرة في مركز تنزلي الذي سيساعدك في الحصول على هذا التقرير.

**إذا حُولتَ إلى مركز احتجاز آخر.**

### من نحن؟

- نحن مجموعة من الناس المحليين في المنطقة نحرص على رعاية المحتجزين.

- نحن متطوعون نعمل مجاناً ونمنح وقتنا لتوفير حياة أفضل لجميع المحتجزين في جاتويك.

- نحن مستقلون عن مركز الاحتجاز وعن مكتب الهجرة.

- بعضنا مسيحيين وبعضنا من ديانات أخرى وبعضنا لا يؤمن بأي دين.

### من نساعد؟

- نحن نساعد كل شخص من أي سلالة، جنسية أو عقيدة ومحتجز في مركز جاتويك ويطلب مساعدتنا.

### ماذا نفعل؟

- نحن ندير برنامج زيارة للمحتجزين حيث نربط زائر من جماعتنا مع محتجز.

- الزائر سيدي علاقة صداقة، اهتمام ورعاية ويقدم مساعدة عند الزيارة. الزائر عبارة عن شخص بإمكانك التحدث معه حول أي موضوع ترغب، خصوصاً عن المشاكل التي تواجهها. الزائر سيستمع لك وسوف يحاول تقديم المساعدة على قدر المستطاع.

- نحن نساعد بإجلا بضع ساعات عملية صغيرة والتي قد تحتاجها. على سبيل المثال **متطلبات الاستحمام** والتي غير متوفرة عن طريق المركز وثياب مستعملة إذا كنت بحاجة لأي من هذه المتطلبات عليك سؤال الزائر أو إذا كنت بانتظار الزائر فعليك بالاتصال في المكتب.

- نحن نساعد باستمرارية اتصالاتك مع المحامي أو إذا كنت قلق حول شيء ما، بإمكانك سؤال الزائر ليتحدث مع محاميك عن طريق الهاتف. نحن نساعد إذا احتجت أن تغير محاميك أو تشكوا إذا أردت. نحن نعرف بعض المحامين المحترفين والمختصين بأمر الهجرة حيث بإمكانك سؤال المعونة، بإمكاننا توفيرك بالمعلومات حول منظمات أخرى والتي بإمكانها تقديم المساعدة لك.

### لا نستطيع تقديم المساعدة بالأمور التالية:

- لا نستطيع إخلاءك من الحجز أو توقيف ترحيلك.

- نحن لسنا بمحاميين ولا نستطيع الإدلاء بأي نصيحة قانونية بخصوص قضيتك.

- الزائر ليس بإمكانه أن يكون كفيلاً لك لتحصل على إطلاق سراح. إذا أردت أن تقدم طلب لإطلاق سراحك، هناك منظمة أخرى بإمكانها تقديم المساعدة أسماً

**منظمة يد:** تفتح من الساعة 10 صباحاً حتى 12 ظهراً من الإثنين إلى الخميس  
رقم الهاتف : 0207 247 3590 رقم الفاكس : 0207 247 3550

- نحن عبارة عن منظمة خيرية صغيرة بإمكانات محدودة، الزائر ليس باستطاعته تزويدك بإغراض باهظة الثمن.

### كيف نعمل؟

- عليك الاتصال بالمكتب والسؤال عن زائر، الموظف أو مساعده سيضع اسمك على القائمة من أجل الزيارة.

- عندما يصبح اسمك في أعلى قائمة الانتظار، سوف تحصل على زائر، في العادة خلال بضعة أيام.

- إذا كان لديك أطفال أو عمرك أقل من 18 سنة أو لديك مشكلة صحية أو تجد صعوبة بالغة للتصرف عليك بالتحدث مع الموظف حيث بإمكانك الحصول على زائر بسرعة.

### ماذا تتوقع من الزائر؟

- إذا لم يكن باستطاعت الزائر القيام بالزيارة خلال الأسبوع، سوف

سيغيب لمدة أكثر من أسبوع. إذا كان لديك مشاكل وليس بمقدرتك الاتصال بالزائر فعليك الاتصال بالمكتب.

### مترجمين

- الزائرين من منظماتنا بإمكانهم التحدث في عدة لغات، ولكن ليس كل اللغات. إذا أردت زائر ولم يكن بمقدرتك التحدث باللغة الإنجليزية، سوف نحاول أن نجد لك زائر والذي بمقدرته مساعدتك ويترجم خلال الزيارة. إذا لم يكن بمقدرتنا توفير مترجم فربما لديك صديق في المركز والذي بمقدرته تقديم مساعده ويترجم خلال زيارتنا لك.

### خصوصية

- نحن نحترم حاجتك للخصوصية، الزائر لن يتحدث عنك خارج مجموعتنا. إلا إذا سمحت لهم بذلك.

### الشكاوي والمشاكل

- إذا كان لديك أي تعليق أو شكوى بخصوص الخدمة التي نوفرها، فالرجاء الاتصال بالموظف في المكتب. سوف نقوم بالتحقيق في المشكلة ونحاول توجيه شكاوك المطابق لخط الإجراءات للشكاوي.

### مشاكل قانونية ونصيحة

- إذا كنت محتجزاً فحج يكون لديك الحقك للحصول على خدمة ناصح قانونية مجانية والحضور بالنيابة. ليس كل المحامين جيدين وبضعهم ربما يسألونك عن مبالغ نقدية باهظة، إذا كان لديك أي شك عن نانابك القانوني، تحدث مع الزائر أو مع مركز ناصح قانوني ذات سمعة جيدة، هناك قائمة أسماء لممثلين قانونيين مختصين في مكتبة المركز.

- إذا كان لديك مشكلة مع محاميك، أو إذا لم يكن لديك أي محامي، نحن ننصحك بالتحدث مع المستشارين القانونيين الذي يزور المركز. إنهم يقدمون نصائح قانونية مختصة مجانية. إنهم يزورون المركز مرتين في الأسبوع وقج يتمكنون في إعطائك النصيحة أو تمثيلك. بإمكانك سؤال الموظفين في المركز لمزيد من المعلومات عن هذا الموضوع.

- في حالة الطوارئ على سبيل المثال، في حالة ترحيلك بإمكانك الاتصال مع مركز اللاجئين القانوني في المساء وخلال عطلة نهاية الأسبوع على الرقم 07831 598 057 .

### مشاكل طبية